



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Nursing releif services	
Solicitation No. - N° de l'invitation HT426-163043/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client HT426-16-3043	Date 2017-03-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-450-14250	
File No. - N° de dossier MTB-6-39150 (450)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-04-05	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guérinik (mtb450), Naoual	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb450
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3409 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification a pour but de modifier la demande de proposition comme suit;

- 1) Répondre aux questions posées; et**
- 2) De prolonger la date de fermeture pour le 5 avril, 2017.**

1. Dans quelle langue la soumission doit-elle être rédigée?

Réponse 1 : Dans la langue de choix du soumissionnaire (soit français ou anglais).

2. Est-ce que le contrat qui découlera de cet appel d'offre sera en lien avec le contrat pancanadien en cours (celui émis de l'appel d'offre #HT360-123541/C)? C'est-à-dire que l'adjudicataire provincial de cet appel d'offre aura à combler les mandats que les adjudicataires fédéraux ne pourront être en mesure de combler?

Réponse 2 : À la DDP p. 2 de 54 voir la référence : « À l'heure actuelle, l'Unité de coordination des services de relève en soins infirmiers gère les marchés afin d'offrir des services de soins infirmiers temporaires correspondant à trois contrats : HT360-123541/001/XF, HT360-123541/002/XF et HT360-123541/003/XF. L'objectif du présent marché est d'établir un contrat supplémentaire avec une agence de soins infirmiers pour répondre aux besoins, à la condition que les services de soins infirmiers ne puissent être offerts dans le cadre d'aucun des trois contrats mentionnés ci-dessus. »

3. À la page 11 de 54 de la version française, à la section Pièce jointe 1 de la partie 3 (Barème de prix), il est inscrit, au 1er paragraphe : « Le soumissionnaire doit remplir ce barème de prix (...) en y incluant, pour chacune des périodes (...) le taux horaire ferme tout compris. QUESTION : Pourriez-vous définir ce qui est entendu par « Prix horaire **tout compris** » et tout ce que cela inclus?

Réponse 3 : <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/C/C0214C/10>

4. À la page 5 de 54 de la version française, au point 2.2 – Présentation des soumissions, il est inscrit « Les soumissions doivent être présentées (...) indiqués à la page 1 de la demande de soumission ». Sur cette page 1, il est inscrit de retourner les soumissions à (Adresse fournie) et il y a également le numéro de fax pour soumissions. QUESTION : Pourriez-vous préciser si l'envoi des soumissions par fax est accepté pour cet appel d'offre?

Réponse 4 : Voir la page couverture de la DDP

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ième} étage

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

5. Pourriez-vous confirmer s'il y aura un seul adjudicataire pour le contrat découlant de cet appel d'offres?

Réponse 5 : À la page 16 de 54

2.8 Étant donné que le présent besoin est assujéti à la SAEA, un seul contrat sera attribué.

6. Dans le tableau de la page 17 de 50 pages, sous Critères techniques obligatoires (CTO), l'une des phrases qui explique l'Évaluation des soumissions déposées par des coentreprises est incomplète:

Critères techniques obligatoires (CTO)

Évaluation de soumissions déposées par des coentreprises : Dans le cadre de l'évaluation du critère technique obligatoire CTO1, les membres d'une coentreprise peuvent mettre ensemble et regrouper leur expérience pour répondre à ce critère. Afin de satisfaire aux exigences de ce critère (CTO1).

Pouvez-vous nous transmettre la phrase complète de cette rubrique?

Réponse 6 : Le client s'excuse de l'erreur concernant le CTO1... La phrase incomplète « Afin de satisfaire aux exigences de ce critère (CTO1) », devait être supprimée. Les membres d'une coentreprise peuvent mettre ensemble et regrouper leur expérience afin de satisfaire à l'exigence de 24 mois d'expérience. Le membre d'une coentreprise n'est pas tenu de satisfaire à des exigences minimales, dans la mesure où l'expérience regroupée satisfait à l'exigence de 24 mois, tel qu'indiqué à la rubrique « Évaluation de l'expérience ».

7. Question

- a. Will the services contract resulting from this current RFP (HT426-16-3043/A), override the services contract awarded for HT360-123541/003/XF (Oct 2013), which also included Winneway and Lac Rapide?

Answer a: Please refer to answer 2

- b. Could you please confirm whether the Point Rated Technical Criterion for RT1.2 and RT1.3 (below) are specific to Quebec?

RT1.2	The Bidder should demonstrate its experience, within the last five (5) years of Bid Solicitation issuance date, in providing more than 20,000 hours of nursing services per calendar year.
RT1.3	The Bidder should demonstrate its experience in providing nursing services in Remote, Semi-Isolated or Isolated communities in the past five (5) years.

Answer b: The Point Rated Technical Criterion for RT1.2 & RT1.3 are NOT specific to Quebec.

8. Question

XXXX aimerait obtenir une précision en lien avec l'appel d'offre mentionné en sujet du présent courriel.

À la page 23 de 54, au point CTC1.1, il est inscrit, sous la colonne Critère Technique Coté, que :
« Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a acquis, au cours des dix (10) années précédant la date d'émission de la demande de soumissions, une expérience dans la fourniture et la gestion d'une main-d'oeuvre d'au moins 20 infirmières ou infirmiers différents par année civile au Québec. »

Aussi, toujours à la page 23 de 54, au point CTC1.1, sous la colonne Pondération (points), il est inscrit : Les points seront accordés comme suit, pour l'expérience démontrée qui satisfait aux exigences du critère CTC1.1 :

De 0 à 24 mois d'expérience démontrée = 0 point
De 25 à 48 mois d'expérience démontrée = 27 points
De 49 à 72 mois d'expérience démontrée = 54 points
De 73 à 96 mois d'expérience démontrée = 83 points
De 97 à 120 mois d'expérience démontrée = 114 points
Plus de 120 mois d'expérience démontrée = 148 points
Maximum de points : 148

Question :

1. Est-ce qu'un soumissionnaire doit présenter, pour chaque année depuis les 10 dernières années, qu'il a atteint plus de 120 mois d'expérience par année avec au moins 20 infirmiers différents par année civile au Québec si leur intention d'obtenir la pondération maximale de 148 points?
2. Si un soumissionnaire démontre qu'il possède un total de plus de 120 mois d'expérience avec au moins 20 infirmiers différents par année civile au Québec et cela sans remonter jusqu'à 10 ans, va-t-il obtenir une pondération maximale de 148 points?
 - a. Par exemple : un soumissionnaire démontre qu'avec 7 infirmiers il atteint plus de 120 mois d'expérience en moins de 3 années; Est-ce que ce soumissionnaire aura la pondération maximale de 148 points?

Réponse 8 :

En réponse à vos demandes, sachez que l'exigence vise à démontrer l'expérience du soumissionnaire pour ce qui est de fournir et de gérer une main-d'œuvre d'au moins 20 infirmiers ou infirmières différents par année civile au Québec. Si, durant les dix (10) dernières années, vous avez fourni et géré une main-d'œuvre d'au moins 20 infirmiers ou infirmières différents par année civile au Québec, 114 points seront accordés au soumissionnaire.

Si vous avez fourni et géré une main-d'œuvre d'au moins 20 infirmiers ou infirmières différents par année civile au Québec durant les 11 dernières années (132 mois), 148 points seront accordés au soumissionnaire.

Si vous avez fourni et géré une main-d'œuvre d'au moins 20 infirmiers ou infirmières différents par année civile au Québec durant les 7 dernières années (84 mois), 83 points seront accordés au soumissionnaire.

Nous espérons que cette explication répond à vos questions.

Tous les autres termes et conditions demeurent semblables